



Embaixada do Japão em Portugal

# NEWSLETTER

Janeiro 2026

## NOTÍCIAS



### Palavras do Embaixador NAKAGAWA Tsutomu

Sou NAKAGAWA Tsutomu, acreditado, como Embaixador Extraordinário e Plenipotenciário do Japão em Portugal. Cheguei a este país em meados de novembro do ano passado e apresentei as minhas credenciais a Sua Excelência o Presidente da República, Prof. Doutor Marcelo Rebelo de Sousa, no dia 5 de janeiro de 2026.

Espero, num futuro próximo ter a oportunidade de poder conhecer as ilustres personalidades dos vários setores da sociedade portuguesa. Agradeço muito todo o vosso apoio.

É uma grande honra servir em Portugal, um país com uma longa história e uma rica cultura, e um dos mais antigos amigos do Japão.

Em setembro do ano passado, Sua Excelência o Primeiro-Ministro, Dr. Luís Montenegro visitou o Japão e realizou o encontro com o então Primeiro-Ministro ISHIBA Shigeru. Os dois líderes concordaram em elevar as relações bilaterais a uma parceria estratégica. Espera-se que isso amplie ainda mais os intercâmbios e a cooperação entre os setores público e privado dos dois países no futuro.



### Embaixada do Japão



[cultural@lb.mofa.go.jp](mailto:cultural@lb.mofa.go.jp)



[https://www.pt.emb-japan.go.jp/itprtop\\_pt/](https://www.pt.emb-japan.go.jp/itprtop_pt/)

A Embaixada do Japão em Portugal mudou-se para Rua Ramalho Ortigão 51, 6º andar a partir do dia 18 de março de 2024.

O número de telefone continua o mesmo: 2113110560.

Na Expo 2025 Osaka-Kansai, realizada em Osaka no ano passado, o Pavilhão Português apresentou com sucesso a história e a cultura marítimas do país, bem como as suas iniciativas para um futuro sustentável, atraindo 2,35 milhões de visitantes. Este sucesso aprofundou ainda mais a compreensão mútua e a afinidade entre os povos de ambos os países.

Ao entrarmos em 2026, toda a equipa da Embaixada reafirma o seu firme empenho em aprofundar ainda mais as relações de cooperação e amizade entre o Japão e Portugal, com vista ao futuro. Contamos com o vosso contínuo apoio e compreensão.

## REDES SOCIAIS

ONLINE

### A Embaixada do Japão em Portugal Agora Está no X!

A partir de janeiro deste ano, começamos a operar as nossas novas contas na plataforma X. Convidamos todos a seguir-nos para ficar por dentro das atualizações e novidades diretamente da Embaixada do Japão em Portugal.

A conta oficial da embaixada pode ser encontrada em

<https://x.com/embaixadajpempt>

Enquanto a conta do Embaixador do Japão em Portugal está disponível em

<https://x.com/embaixadorjapao>



Esperamos contar com seu acompanhamento e apoio. Siga-nos!

## ALERTA



### Alerta importante sobre a entrada de produtos de origem animal e vegetal no Japão

Aquando da entrada no Japão, é estritamente proibida a introdução de produtos de origem animal e vegetal, incluindo carne, enchidos, laticínios, frutas, legumes, sementes e plantas, independentemente da quantidade ou do fim a que se destinem.

Para informações detalhadas, consulte os links oficiais do Ministério da Agricultura, Florestas e Pescas do Japão:

Quarentena Animal:

<http://www.maff.go.jp/aqs/tetuzuki/product/aq2.html>

Quarentena Vegetal:

<https://www.maff.go.jp/pps/j/trip/keikouhin.html>



## AGENDA CULTURAL

### Ciclo de Cinema Japonês: Museu do Oriente

CINEMA

O Museu do Oriente, em colaboração com a Embaixada do Japão e a Fundação Japão, está a realizar um ciclo de cinema japonês em janeiro de 2026.

Prepare-se para purificar corpo e alma com três filmes sobre a resiliência das crenças e tradições japonesas às mudanças dos tempos. Do drama à comédia, da produção de laca ao banho típico, três realizadores nipónicos relembram, em três filmes comerciais, a importância cultural e emocional de manter práticas antigas, integrando-as nos desejos atuais de novas e velhas gerações, e como estas, influenciam as relações familiares e comunitárias, e o que se perde com o seu desaparecimento.



■ Datas: 10, 17 e 24 de janeiro de 2026 (sábados)

\*Duas sessões por dia

■ Programação:

**17 de janeiro (sábado)**

15h00 A Rapariga da Laca Tsugaru

17h30 Yudo. O Banho Japonês

**24 de janeiro (sábado)**

15h00 A Rapariga da Laca Tsugaru

17h30 Sob o Céu Aberto

■ Local: Auditório do Museu do Oriente

(Avenida Brasília, Doca de Alcântara (Norte) 1350-352 Lisboa)

■ Bilhetes: Entrada gratuita

(mediante levantamento de bilhete a partir das 10h00 no próprio dia, no local)

#### Mais informações:

<https://www.foriente.pt/detalhe.php?id=861680C1-22D5-4252-9BAD-5BA5EE81B26C&area=espectaculos>

### Exibição de cinema | Documentário "OURO NEGRO"

CINEMA

O documentário de longa-metragem "OURO NEGRO", do realizador japonês Takashi Sugimoto, residente em Portugal, terá a sua primeira exibição em Portugal. O filme foi rodado na Índia e produzido em Portugal com o apoio da República Portuguesa.

Inspirado na cultura do sul da Índia, o filme integra poemas de Rabindranath Tagore. A sessão contará com legendas em português e inglês.

■ Documentário | Preto e branco | 100 min. | 2024 |

■ Realização: Takashi Sugimoto

■ Produção: Filipa Reis / Uma Pedra No Sapato

■ Data e hora: 5 de fevereiro, às 21h30

■ Local: Cinemateca Portuguesa

(R. Barata Salgueiro 39, 1269-059 Lisboa)

■ Bilhetes: 3,20 € (geral) / 2,15 € (estudantes e seniores) / 1,10 € (menores de 16)

À venda na bilheteira da Cinemateca e online (<https://cinemateca.bol.pt/>)



**"O cabelo humano torna-se um objeto quando separado do corpo. Os objetos podem abrigar espiritualidade, afeto ou memórias."**



## 19º Concurso Internacional de Haiku

## CONCURSO

Está aberto o 19º Concurso Internacional de Haiku promovido pela JAL Foundation.

### ■ Tema: "Som"

■ Prazo limite de envio das inscrições: **28 de fevereiro de 2026**

■ Participação gratuita.

### ■ Requisitos:

- Uma inscrição por criança com o tema «Som».
- O haiku deve ser acompanhado por uma ilustração desenhada à mão ou de uma obra de arte artesanal na mesma página, utilizando papel A4 (21 cm x 29,7 cm) ou papel tamanho carta (8,5 cm x 11 cm).
- O haiku deve ser apresentado em três frases curtas.
- Qualquer tipo de arte (exceto fotografias ou imagens digitais) pode ser enviado.
- As inscrições devem ser trabalhos originais do candidato e não publicados.
- Cole o formulário de inscrição no verso da folha A4.

### ■ Características da composição:

- Qualquer tipo de desenho (excepto fotografias ou imagens digitais) será aceite;
- Todo o processo de criação do haiku deve ser feito apenas pelo candidato. É proibida qualquer ajuda de terceiros, incluindo familiares;

O haiku deverá respeitar a sua estrutura de 17 sílabas, distribuídas por 3 frases; 5,7,5 sílabas respectivamente.

### ■ Resultados do Concurso:

- Os resultados do concurso serão anunciados em agosto de 2026 no site da JAL Foundation;
- Os trabalhos em PORTUGUÊS, concorrerão a nível regional (Portugal). Entre todos os participantes, serão selecionados os vencedores do Prémio JAL e Grande Prémio JAL, aos quais serão atribuído o certificado e prémio;
- Serão selecionados os três trabalhos mais destacados (Categoria Ouro, Prata e Bronze) entre os vencedores do Grande Prémio dos Concursos em língua japonesa e Internacional.
- A peça de Haiku vencedora será anunciada publicamente com o nome do autor, idade e a cidade onde concorreu.

### Mais informações sobre o programa:

<https://www.jal-foundation.or.jp/haiku-contest/entry/en/>

World Children's 19th  
**HAIKU**  
Contest  
2025-2026  
Concurso  
Internacional de  
Haiku para Crianças

Tema  
**Som**

Concursos regionais  
**PORTUGAL**

Conecte-se com o mundo  
através de palavras em  
três linhas.

Prazo limite de candidatura  
**28-fev-2026**

Organizado por  
**JAL FOUNDATION**

Patrocinado por  
**JAL**

Com o apoio de  
**Marubeni**  
**BANDAI NAMCO**

Com o apoio de  
Ministry of Foreign Affairs of Japan  
Agency for Cultural Affairs in Japan  
Japan Committee for UNESCO  
**JAPANESE CULTURE**

## 19º Concurso Internacional de Haiku (continuação)

■Envio do formulário de inscrição para:  
Concurso Internacional de HAIKU para crianças 2025-2026

Sector de Informação e Assuntos Culturais da  
Embaixada do Japão  
Rua Ramalho Ortigão, 51-6º  
1070-229, Lisboa

■Esclarecimento de dúvidas:  
Sector Cultural da Embaixada do  
Japão:cultural@lb.mofa.go.jp - Tel. 21-311 05 60

Como fazer Haiku em português:

<https://www.jal-foundation.or.jp/haiku-contest/entry/en/>

### CONCURSO

## UBE Contemporary Japanese Sculpture Exhibition 2027 (Ube Sculpture Triennale 2027) Chamada para Modelos de Obras

A chamada para submissão de modelos de obras para a Exposição de Escultura ao ar livre, que ocorrerá na cidade de Ube, na província de Yamaguchi, Japão, já está aberta. Aceitamos inscrições de qualquer país. Para mais informações, consulte o site abaixo:

[https://sculpture-ubecity.com/exhibition/sculpture\\_2026/entry-from-overseas/](https://sculpture-ubecity.com/exhibition/sculpture_2026/entry-from-overseas/)

■Período de Inscrição:  
De 1º de outubro de 2025 (quarta-feira)  
até 18 de janeiro de 2026 (domingo)



## EVENTO CULTURAL

みんなで遊ぼう

# Dia Japonico

Mesquita de Lisboa

2026.01.18.(dom.)  
10:00~18:00  
OPEN DAY na Mesquita, a  
visita guiada gratuita 😊

**Horário do dia**

10:00	Open
10:30	Caligrafia ws
11:00	Matcha Exp.
11:30	Carta de Ano Novo
12:30	Fukuwarai
13:30	Origami&Manga
14:00	Matcha Exp.
14:30	Caligrafia etc.
15:30	Carta de Ano Novo
16:30	Origami&Manga
17:00	Matcha Exp.
18:00	Close

**Workshops 3€~**  
Caligrafia, Origami, Carta do Ano Novo,  
Fukuwarai (fazer máscara), Experiência  
Matcha, experiência Manga, Kintsugi, etc.

**Venham todos!!**

Doces, Onigiri  
comida e bebida  
tradicional

## EVENTO DE CULTURA JAPONESA "Dia Japonico"

- Data: 18 de janeiro (domingo)
- Horário: 10:00 às 18:00
- Local: Mesquita de Lisboa
- Entrada: Gratuita
- Atividades: Caligrafia, origami, karuta, fukuwarai, kintsugiência de chá matcha (3€)
- Venda de produtos: Doces japoneses, onigiri

### Mais informações:

Instagram@  
japan\_portugal

## DIPLOMACIA DO JAPÃO

### Declaração dos Ministros dos Negócios Estrangeiros do G7 sobre Irão

[https://www.mofa.go.jp/press/release/pressite\\_000001\\_02001.html](https://www.mofa.go.jp/press/release/pressite_000001_02001.html)

### Declaração do Ministro dos Negócios Estrangeiros Motegui Toshimitsu sobre a situa;]ao em Irão

[https://www.mofa.go.jp/press/statement/pressite\\_000001\\_01993.html](https://www.mofa.go.jp/press/statement/pressite_000001_01993.html)

### A visita do Ministro dos Negócios Estrangeiros, Motegui Toshimitsu, para Israel, Palestina, Qatar, Filipinas e Índia.

[https://www.mofa.go.jp/region/pageite\\_00001\\_00012.html](https://www.mofa.go.jp/region/pageite_00001_00012.html)

### Cimeira do Diálogo «Ásia Central mais Japão» (CA+JAD) (19-20 de dezembro de 2025)

[https://www.mofa.go.jp/erp/ca\\_c/pageite\\_000001\\_00001.html](https://www.mofa.go.jp/erp/ca_c/pageite_000001_00001.html)

### Reunião telefónica oficial dos Ministros das Relações Exteriores do Japão, dos EUA e da Coreia do Sul sobre a Coreia do Norte

[https://www.mofa.go.jp/press/release/pressite\\_000001\\_01975.html](https://www.mofa.go.jp/press/release/pressite_000001_01975.html)

### Reunião telefónica dos ministros dos Negócios Estrangeiros do G7

[https://www.mofa.go.jp/press/release/pressite\\_000001\\_01980.html](https://www.mofa.go.jp/press/release/pressite_000001_01980.html)